

Warren, Ohio

Bussimaksuja nostettiin

Bussikomppania on uhanut lopettaa liikenteen jos maksuja ei nosteta. Valtuusto antoi luvan nostaa maksuja. Koululapset eniten kulkevat bussilla. Taksa on nyt 20 senttiä (ennen 15 senttiä) 3 kuponkia saa 50 sentillä; aikuisille edelleen on 25 senttiä mutta 4 kuponkia saa 90 sentillä.

Miehiä ammuttiin oravana

Pienen riistan metsästysaika alkoi ja heti ensipäivänä kahta metsästäjää ammuttiin kun nähtiin jotakin liikkuvan pusikkosaa.

Raketeerausta tutkitaan

Hallituksen tutkijat ovat syyskauden olleet tällä ympäristöllä tutkimaan pommituksia ja murhia joista ei ole saatu selvää. Tutkittavat ovat vetäneet viidennen pykälän peitokseen eivätkä ole vastanneet yhteenkään kysymykseen, joten ovat syytetyssä tutkijain vastustamisesta. Youngstownin kaupungin hallintoa on tutkittu kun kaupungin päälakimies vaati.

Potkupallosta juhliitaan

Niles ja Warren ovat kilpailleet parhailla potkupallon peluilla tappelun saakka. Nyt Niles voitti 36. Warren ei saanut yhtään. Kummankin kaupungin poliisit ja sheriffit varus-

tehtiin tappelun varalta. Niles juhli kun ovat saaneet 47 voittoa, ei yhtään häviötä Ohiossa.

John Kosola kuollut

Tunnettu warrenilainen John Kosola 65 v. ilmoitetaan kuolleen Floridassa, jonne hän meni viime vuonna oltuaan Republic myllyssä työssä 42 vuotta. Hänetä jäi vaimo ja kaksi lasta Floridaan. — a.

Henkilötiedustelu

Suomen New Yorkissa oleva pääkonsulivirasto, osoite: 200 East 42nd Street, New York 17, N.Y., pyytää tietoja seuraavista henkilöistä:

AHO, Jaakko, synt. Kauhajoella. Kuollut kesällä 1961. Poikansa Canadassa.

ALANEN, Urho, kuol. 8. 6. 1962 Connecticutissa.

HAMMERSTRÖM, Lena (ent. Karolina Katti), synt. 20. 9. 1879. Asunut Grand Rapidsissa, Michiganissa.

KALLROSE, Emma, viimeinen tunnettu osoite 366 Ball Park Blvd., Grand Rapids, Mich. (edellisen sisar).

JOHNSON, Andrew, syntynyt USA:ssa. Viimeinen tunnettu osoite 39 Kent City St., Mich. (edellisen veli).

JOHNSON, John V., syntynyt USA:ssa. Kuollut 1960-63. Viimeinen tunnettu osoite Route 1, Kent City, Mich., (edellisten veli).

NISS, (Gustafsson) Johannes ja Maria Lovisa, syntyneet Pedersören pitäjässä.

NISS, Jacob, synt. Pedersören pitäjässä 19. 7. 1853.

HEINO, Alma Dagmar, syntynyt 3. 11. 1888. Kuollut Minnesotan valtiossa 12. 7. 1957.

HOLSO, Elizabeth Maria, synt. 4. 12. 1883 Suomessa. Kuollut Illinoisissa 27. 10. 1961.

JOHNSON, (Mara) Simon Erik, synt. 23. 9. 1883. Tullut USA:han vuonna 1900.

JOHNSON, (Mara) John Werner, synt. 16. 7. 1892. Tullut USA:han vuonna 1902.

JOHNSON, (Mara) Gustaf Edwin,

Suurenmoinen valikoima LAHJOJA eri maista

K. LAHDE, Juvelikauppa 75 Main St., Worcester, Mass.

Maytag Sales & Service Maytag automaattisia pyykkikoneita Hotpoint välineitä — Ironrite siivouslaitteita

2 SUURTA PUOTIA 4136 Main Ave. 462 State St. Ashtabula Conneaut

Lydon & Haase Company 205—207 Fulton Street, Norwood, Mass.

Putkityötä ja lämmityslaitoksia. Putkityötarpeita, Youngstown tehtiin. G. E. sähkö-tavaraa.

ÖLJYPOLTTIMOIDEN MYNTTI JA PALVELU Puhelin: Norwood 7-0719.

Nordgren Memorial Chapel HAUTAUSTOIMISTO 300 LINCOLN STREET, WORCESTER, MASS. Puhelin PL 6-3561

ARTHUR R. NORDGREN - CARL G. NORDGREN

NORWOOD CO-OPERATIVE BANK 24 GUILD STREET NORWOOD, MASS.

Edistää säästäväisyyttä ja kodin omistushallinnusta

Perustettu 1889 Kolme hyvääsi runnettua säästötapa sovellettuna teidän talouteenne

Louis A. Bodnar & Son HAUTAUSTOIMISTO Perustettu 1927 AMBULANSIPALVELU päivisin ja öisin

2929 Lorain Ave., Cleveland, Ohio Puhelin ME1906-1-3675

CARL W. HALL HAUTAUSPALVELUS 533 NO. PARK AVE WARREN, OHIO — TEL. 4465-6

AMBULANSIPALVELUS YÖLLÄ JA PÄIVÄLLÄ Kaunis ja arvokas palvelus serbein asettamalla hinnalla

HENRY A. LEIMKUEHLER Funeral Home 6722 FRANKLIN BLVD. CLEVELAND, OHIO Puhelin: HENRY J. GOOD EARL R. BAMPTON

Cleveland, Ohio Open your Christmas Club now BROADVIEW SAVINGS

GIBSON'S VILLAGE FARM DAIRY Tel. 3-5306 50 Sunderland Road — Worcester

Aina saatavana tuoretta KERMAA — MAITOA — KIRNUPIMMÄ Kotiinajo aamulla! SUOSITTELEE PALVELUSTAAN!

Arabit pulassa Silloin kun jonkin Itä-Afrikan maan omat asukkaat ottavat val-

lan käsinsä muodostuu kysymys maahan tulleiden siirtolaisten, jotka useimmissa tapauksissa ovat valkoisia, päivänpolttavaksi.

Tässä suhteessa ovat "mustan Afrikan" arabit kaikkein vaikeimmissa asemassa, ja tulevaisuudennäkymät heidän kohdallaan eivät suinkaan ole valoisia.

Vuodesta 1960 lähtien ovat Keniaan asettuneet valkoiset siirtolaiset Etelä-Afrikan Liittotasavaltoon. Viimeisten yhdeksän luokan aikana on 2,000 Kenian valkoista jättänyt maan. Aasialaiset alkoivat vuonna 1958 siirtyä Ugandasta ja Tanganjika rannikolta. Tällä hetkellä kuitenkin tunnetut perheet Itä-Afrikan 300,000 intialaisen ja pakistanalaisen joukosta ovat valmiina lähtemään, jos olosuhteet edelleen huonontuvat.

Päinvastoin kuin valkoihoisilla ja aasialaisilla Itä-Afrikan arabeilla ei ole mitään paikkaa minne he menisivät lähtessään Afrikasta. Arabeilla on syvät juuret Itä-Afrikan maiden historiassa. Merenkulkijoina ja kaupparehine arabit asuttivat Itä-Afrikan rannikon Mogadisciossa, joka nykyisin toimii Somaliän pääkaupunkina, Cape Delgadoon, joka on Tanganjikan ja Mosambique rajalla.

Arabit laajensivat vaikutusvaltaansa Itä-Afrikan rannikolla ja loivat alueen tiheään asutuille seuduille uusia kauppateitä. He löivät kahden vuosisadan aikana käydyissä taisteluissa portugalilaiset ja perustivat Zanzibarin menestyvän orjakaupan keskukseksi. 1870-luvulle saakka väittivät arabialaiset orjakauppiat noin 300,000 uhria vuodessa. Englantilaisien siirtyessä Itä-Afrikkaan lopetettiin orjien myynti, ja samalla päättyi arabien hallitseva asema rannikolla.

Nykyisin elää Itä-Afrikan rannikolla noin 200,000 arabia, heidän joukossaan partaaisia vanhempiä miehiä, nuoria merenkävijöitä, käsityöläisiä ja mustiin viittoihin pukeutuneita naisia. Kahden viimeksi kuluneen vuosisadan aikana pitivät arabit valkoisia pahimpina vihollisinaan, eivätkä ymmärtäneet sitä, että nämä halusivat lopettaa orjakaupan, joka koraanin mukaan on sallittu. Arabit ovat joutuneet väistymään syrjään ensin valkoisten ja sitten afrikkalaisten tieltä. Toisin kuin afrikkalaiset, jotka matkivat valkoiselle rodulle ominaisia tapoja ja omaksuvat

synt. 10. 11. 1896. Tullut USA:han vuonna 1902.

KAUTTO, Aleksander, synt. 7. 4. 1874 Säkijärvenellä. Tullut Yhdysvaltoihin noin vuonna 1908.

HÄMÄLÄINEN, Anna, o.s. Kautto, synt. 5. 9. 1868 Säkijärvenellä. Lapset Lyyli Maria ja Emilia.

KOIVISTO, Henry, kuollut 1962 Jacksonvillessä, Floridassa.

KOIVU, (Koivunen) Johan Victor, synt. 9. 10. 1887. Kuollut New Yorkissa 28. 6. 1961.

KORHONEN, Unto Ossian, synt. 16. 9. 1925. Ammatiltaan merimies. Jäänyt maihin M. S. Astrid Ondstadista New Yorkissa 1. 10. 1961.

KVIST, Aina (Aalto), vuonna 1954 osoitteensa oli 303 Benefit St., Providence, R. I.

McCOMB, o.s. Heikkilä, Maria, synt. Ylikiimingissä 18.5. 1875.

Vuonna 1953 asunut Washingtonissa.

RUSANEN, Toivo Jaakoppi, synt. Suomessa 11. 2. 1930.

SAARI, Antti, kuollut heinäkuussa 1961 Massachusettsin valtiossa.

SEUDERLING, (Söderling) Aino Charlotte, synt. 15. 7. 1878 Tampereella. Viimeinen osoite 113 E. 122 St., New York, N.Y.

STRÖM, (Törnström) Oskar Werner, synt. 11. 6. 1900 Porvoossa.

SUNDBERG, Marjo Elisabet, syn. 10. 3. 1933. Tullut USA:han 15. 9. 1950.

SUNDQUIST, Edward, kuollut v. 1961. Ammatiltaan kulissi-maalari.

VICK, Rudolph Victor, kuollut heinäkuussa 1963 Lake Worthissa, Floridassa.

johtajaa presidentti Nasseria esikuvanaan. Pan-arabialainen aate on saamassa yhä enemmän kannatusta nuoren polven keskuudessa. Kairon radio lähettää säännöllisesti propagandamateriaalia Itä-Afrikan arabien keskuuteen.

Tämän alueen arabit eivät juuri osaa arabinkieltä, sen sijaan he puhuvat maailman kymmenenneksi levinneintä kieltä swahilikieltä. Vain oppineet arabit osaavat arabinkieltä, sen sijaan tavallisella kansalla on vain heikko käsitys tästä kielestä.

Vaikka paremman koulutuksen saaneet ja laajemman elämäntutustumuksen omaavat nuoret arabit pyrkivät läheisempiin siteisiin arabimaailman kanssa, pysyy Itä-Afrikan arabien muodostama yhteisö eristyneenä koko arabimaailman pyrkimyksistä. Kaupankäynnistä saatujen tulojen jatkuvasti pienentyessä on useiden arabien ollut pakko luopua tästä aikaisemmin tuottavasta elinkeinonhaarasta ja siirtyä toisille aloille.

— UPI

Se joka tuntee Indonesian presidentin Sukarnon hänen esiintymisistään ulkomailta, on useinkin epäpitoinen siitä, mihin hän itse asiassa pyrkii. Hän saattaa puhua amerikkalaisille kuulijalle ikäänkuin olisi suuren demokraatin Jeffersonin oppilas ja esittää sitten vuorostaan Kiinan presidentille mielipiteitä, jotka saavat hänet näyttämään Pekingin sotaisen ulkopoliittikan kannattajalta. Lähestä nähtynä tällaiset taktilliset siirrot eivät vaikuta niinkään arvoituksell-

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

— UPI

Suomen uutisia

(Suomi-Seura)

Metalliteollisuustuotteita Suomesta Kolumbiaan

Suomella on mahdollisuus osallistua eräiden Perun talouselämän kehittämistä koskevien pitkän tähtäimen suunnitelmien toteuttamiseen. Tästä syystä on päätetty ryhtyä neuvottelemaan teknillisen ja taloudellisen yhteistyösopimuksen solmisesta Suomen ja Perun välillä, kertoi ministeri Olavi J. Mattila.

Bogotassa käymistään neuvotteluista ministeri Mattila sanoi, että kolumbialaisen kahvin kuluutus on maassamme jatkuvasti lisääntynyt ja ensi vuonna laskeaan kahviostojen nousevan noin 7 miljoonaa dollariin. Myös Kolumbiaan suuntautuva vientimme on voimakkaasti laajenemassa käsittäen perinteellisten puunjalostustuotteiden lisäksi myös metalliteollisuutemme tuotteita, kuten kuorma-autoja, laivoja, kaapeleita ja tiekoneita.

Tapaturmista 5.5 miljoonan työpäivän menetys vuosittain Suomessa tapahtuu vuosittain noin 17,000 tilastoitua työtapa-
turmaa. Tämän lisäksi tulevat sel-

UUSI LÄHETYS SUOSITTUA FINNISH FOOD KEITTIKIRJAA
juuri saapunut.
Hinta paperikansissa \$2.25
RAIVAAJA PUBLISHING CO.
48 Wallace Ave.,
Fitchburg, Mass.

The Four Season Flower Shop
KUKKAKAUPPA
SHIRLEY WILLIAMSON, omistaja
COLONIAL HOTEL, Gardner, Mass.
Puh. 632-3350

Robert W. Bickford
Ashburnham, Mass.
VAKUUTUKSIA JA KIINTEISTÖÄ
Tel. TALBOT 7-5909

Lääkemääräyksiä
EINO'S
PRESCRIPTION
Phone 1760
57 Parker St., Gardner, Mass.

Stanley's
Jeweler
Granville E. Stanley
— Lahjoja jotka säilyvät —
33 PARKER STREET
GARDNER, MASS.

ROBILLARD'S PHARMACY
Leo E. Levasseur, Pharmacist
104 PARKER ST., GARDNER, MASS. — Puh. 632-5700
Gardnerin johtava APTEEKKI.
Lääkemääräyksiä täytetään. — Pätevää kohtuuvuoden sovitusta.
Jäätelö-erikoisuksia kaikkiin tilaisuuksiin

CHAIRTOWN LUMBER CO.
PUUTAVARA, IKKUNOITA, OVIA, RAUTATAVARAA
SEMENTTIA — KATTOAINEITA
W. Lukala mielihyvin palvelus teitä
OFF BARTHEL AVE. GARDNER, MASS.

Otamme tilauksia
LÄHETÄMME HETI KUN SAAPUVAT
Suomen Sosialidemokraattisen puolueen kustantama
TYÖVÄEN KALENTERI 1964
Paljon hyvää lukemista... asiatietoja...
kuvitettua.
Hinta \$2.00
TYÖVÄEN TASKUKIRJA 1964
Tämä pieni, hyvin taskuun sopiva kirjanen (3"x4") sisältää asiatietoja ja päiväkirjan johon voit tehdä muistiinpanoja ja muistutuksia. Hinta \$1.00.
RAIVAAJAN KIRJAKAUPPA
Fitchburg, Mass.



Viimeinen kuva presidentti Kennedystä ennen kuolemaa. Sekunteja myöhemmin luoti osui häneen, toinen Texasin kuvernööri John Connallyyn, joka on vaimonsa takana. Presidentti vaipui Mrs. Kennedyn syliin. Sairaalaista saatujen tietojen mukaan kuvernööri Connally todennäköisesti jää henkiin.

laiset työtaturmat, jotka sattuvat itsenäisille yrittäjille, kuten esim. maanviljelijöille, jotka eivät ole vakuutuspaikan alaisia eivätkä näin ollen tule tilastoon. Voitanee arvioida, että työtaturmien kokonaismäärä on vuosittain noin 200,000. Näistä tapauksista useimmat ovat lieviä. Kuitenkin on kuolemaan johta-

WESTMINSTER GARAGE
State Road — Westminster, Mass.
Lämmitysöljypalvelu Westminsterissä
Autokorjaamo ja huoltoasema
Robert L. Buckman
Puhelin TR 4-5712

DEPOT PACKAGE STORE
Route 2, State Road
WESTMINSTER, MASS.
VÄKIJUOMIA — OLUVIA — VIINEJÄ

OTTO HÄKKINEN
INSURANCE, INC.
VAKUUTUSASIAMIES
11 Parker St. Gardner, Mass.
63-2-6222
Ashburnham Talbot 7-5290

ARCHAMBEAULT
PAINT & PAPER CO.
SISÄ- ja ULKOMAAALAUSTA
Myymme MAALAJA, VERNISSAA
sekä kalleimpia TAPETTEJA
175 NICHOLS ST., GARDNER, MASS.
Phone 364

Smith Funeral Home
PHILIP A. BJURLING,
hautajaisten johtaja
69 Vernon St., Gardner, Mass.
Tel. 77-W.

RAIVAAJAA lukemalla teette mukavasti matkoja vanhaan kotimaahan sillä siinähan kerrotaan Suomen uutisia aivan viihtäimäisesti.

neita työtaturmia joka vuosi noin 400 ja pysyvästi invalideiksi jää runsaat puoliostatuhatta. Vuosittain menetetään työtaturmien tähden 5.5 miljoonaa työpäivää.

Suomi voitti Ruotsin painonnostomaattelellisessa
Kuudennen kerran peräkkäin voitti Suomi Ruotsin painonnostomaattelellisessa Helsingissä marraskuun 17 päivänä, tuloksella 7-0.

TERMIITIT

Termitit — valkeat muurahaiset — ovat saaneet nimensä vaalean, usein aivan valkean värinsä ja muurahaisia muistuttavan ruumiinrakenteensa takia, mutta nimitys on täysin väärä, sillä ne muodostavat oman itsenäisen lahon hyönteisten maailmassa.

Monien muiden yhdyskuntien asuvien hyönteisten tavoin termititkin ovat kehittäneet oman yhteiskuntajärjestelmänsä, jossa omaan kastiinsa ja varustettu työhön edellytyksillä.

Termitikuningattarella on hyönteisten maailmanennätys munimisessa. On laskettu afrikkalaisen Termes fidens-kuningattaren munivan yhden munan joka toinen minuutti, ja tätä se jatkaa käytännöllisesti katsoen koko elämänsä ajan. Termitikuningatar elää keskimäärin kymmenvuotiaaksi ja jokainen

voi huvittaa itseään laskemalla kuinka monta lasta se elinaikanaan voi saada. Lastenlasten laskemista on syytä välttää, mikäli aikoo elämänsä aikana laskea jotain muuta.

Hallitsijaparin lisäksi termitien yhteiskunnassa on useampia sukupuolisessa kehityksessä kesken jääneitä varakuninkaita, ja kuningattaria, jotka saavuttavat täyden kypsyyden vain edeltäjänsä tuhouduttua. Näiden lisäksi yhteiskuntaan kuuluu lukematon määrä sotilaita ja työtermittejä.

Termitit ovat etevä rakennusmestareita ja ovat sillakin alalla saavuttaneet maailmanennätysten. Termitien pesät ovat suurempia kuin yhdenkään muun eläinlajin tekemät rakennelmat. Ne on rakennettu hiekasta, mulasta ja puunsiruista ja laastina termitit käyttävät sylki- ja maharauhasten eritteitä, jotka sitovat nämä joskus yli kuudenkin metrin korkuiset rakennuskompleksit niin koviksi, etteivät ihmisten työkalutkaan niihin aina pysty, vaan on turvauduttava dynamiittien avulla hävitettäessä.

Eräs Afrikan kosteimmassa aarniometsässä elävä laji rakentaa pesänsä aina sienemuotoiseksi. Nämä ovat pikimustia ja tekevät hyvin erikoisen vaikutuksen.

Austraaliassa elää eräs toinen laji, joka on ihastunut siirtokymmenvuotiaaksi ja jokainen

Rakas vaimoni
ELLEN KANNINEN
(o.s. Anderson)
vnt. Turussa, Suomessa, helmik. 12 p:nä 1891, kuoli pitkäikäisen sairauden murtamana Long Beachilla, Californiassa, marrask. 6 p:nä 1963, ollen 72 v. 8 kk. 25 p:n vanha. Hänet vihittiin avioliittoon Frank Virtasen kanssa 1909 Torontossa, Ont., Canadassa, ja leskeksi jäätään vihittiin kanssani toukokuussa 1936 Waukeganissa, Ill. Hautaus tapahtui Forest Lawn Glendaleen hautausmaahan Little Church of Flowers-kirkosta past. Martti Ahosen toimittamassa papillisesti tehtävänä ja laulettiin pariksi yksinlaulua. Kalpaamaan ohellani jäi tytär Viola Virtanen-Anderson ja poika Onni Virtanen puolisonsa kera, pojanpoika ja viisi lapsenlapsenlasta, sekä lukuisia ystäviä joukko.
Vanh. virsik. 527:2 — 4
Long Beach, Calif.

Just Published by
HARVARD UNIVERSITY PRESS
The Finnish Epic
"KALEVALA"
Compiled by Elias Lönnrot
A Prose Translation with Forword
Translated by Francis Peabody Magoun, Jr.
of Harvard University Faculty
The national folk epic of Finland is here presented for the first time in an English translation that is both scholarly and eminently readable.
Readers will discover that the lyrical passages and poetic images, the wry humor, the tall-tale extravagance, and the homely realism of Kalevala come thru with extraordinary effectiveness.
Professor Magoun in his Forword and appendix gives valuable informative background material on the Kalevala and on its compiler Elias Lönnrot, as well as Lönnrot's own prefaces to the successive editions of the work.
A map shows the route Lönnrot travelled in his 8 trips to Finnish Karelia to gather the oral poetry that was passed on from generation to generation.
The book contains a number of illustrations.
The 410 page book is a beautiful volume which is worthy of consideration as a Christmas gift for a person interested in Finnish culture.
The price is \$9.75
RAIVAAJA PUBLISHING COMPANY
48 Wallace Avenue, Fitchburg, Mass.

kuivunut, jopa jalostettukin puu. Lyhyessä ajassa pystyy vaeltava termittilauma tuhoamaan kokonaisen talon kovertamalla seinä-hirret ontoiksi. Syömällä huonekalujen puuaineen sisukset ja hävittämällä jopa suuria kirjastoja kohoavat termittien tekemät vahingot vuosittain huimaaviin summiin.

Kaikkein pahinta on se, että termitit usein kaivavat pesistään maanalaista käytävää johonkin lähiseudun taloon, jota ne sitten rupeavat järjestelmällisesti hävittämään. Kovertaessaan ne jättävät aina puun ulkokuoren rauhaan, eikä pieninkään reikä paljasta niiden puuhia, ennenkuin rakennus jonakin kauniina päivänä luhistuu kuin korttitalo henkilyksen voimasta.

Mainittakoon, että muuan brittiläinen konsuli rakennutti hienon palatsin Kalkuttaan ennen suursotaa, mutta talo täytyi purkaa jo ennen sen lopullista valmistumista, sillä termitit olivat kahdessa viikossa tuhonneet monen kuukauden työn. Usein huomattavat vahingot tropiikissa käyneet tutkimusmatkailijat termittien yhdessä ainoassa yössä tuhonneen koko retkikunnan varusteet.

Termittien suurimpia vihollisia ovat muurahaiset ja muut useat imettävät kuten vyötiäiset, muurahaiskarhut ja monet muut. Näitä eläimiä on tropiikissa suhteellisen paljon ja se pitää termittien tähtitieteellisiin lukuihin nousevaa lisääntymistä kohtuuden rajoissa — luonnonmukaisessa tasapainossa.

Juuri ilmestynyt 47:s SIIRTOKANSAN KALENTERI 1964

Toimittanut Edward I. Riippa
Kustantanut Minnesotan Suomalais-Historiallinen Seura

SISÄLTÄÄ:

- Almanakkaosasto nimipäivineen, auringonnousuineen ja laskuineen, kuuvaiheineen, juhlapäivineen sekä muita asiatietoja.
- Amerikkansuomalaisten toimintaa ja historiaa käsitteleviä artikkeleita.
- Henkilökohtaiset tarinat Amerikan suomalaista uranuurtajista m.m. kultapareista, ja manan maille muuttaneista.
- Erikoista! Elämäkerta ja kuvaus kolmesta tunnetusta Amerikan suomalaisesta jotka kuolivat v. 1963, nimittäin Oskari Tokoi, Henry Puranen ja Ellis Sulkanen.

HINTA 1.50

TILATKAA Siirtokansan Kalenteri
RAIVAAJAN KIRJAKAUPASTA
48 WALLACE AVENUE • FITCHBURG, MASS.

HUOMIO!

Nyt voitte sijoittaa enemmän rahaa

TYÖLÄISTEN LUOTTOYHDISTYKSEEN

ja nauttia korkeasta dividendistä. — Juuri voimaan astuneen lain mukaan yksityinen tallettaja voi sijoittaa \$6,000 asti. — Yhteiset (Joint) tallettajat \$12,000 asti. — Kertyneet dividendit saa lisätä säästöönne rajattomasti.

Maksamme nykyään

4 1/4 prosenttia

Dividendiä osaketililtä

Ja lisäksi 1/4 osa yhdestä prosentista ylimääräinen dividendi viimeiseltä 6 kuukaudelta päättyen lokakuun 31 p.

VARAMME OVAT YLI \$8,575,000
OMAT VARAT YLI \$1,000,000

Palvelukseemme kuuluu:

AUTO- . . . PERSOONA- . . . KIINNELAINAT

Persoonalainat ovat vakuutetut aina \$3,500 saakka
kuolemantapauksen varalle

MUISTUTUS TALLETTAJILLE: Teidän on ilmoitettava Social Security numeronne meille tämän vuoden aikana. — Muistakaa että voitte lähettää talletuksenne postissa.

TUNNIT: Klo 8 aamulla — klo 4:30 iltapäivällä,
paitsi perjantaina, jolloin olemme auki klo 6 saakka illalla

Workers' Credit Union

(TYÖLÄISTEN LUOTTOYHDISTYS)

(Perustettu 1914)

48 WALLACE AVE. Puh. DI 5-5300 FITCHBURG, MASS.

FITCHBURG

(Jatkoa kuudennelta sivulta)

KUOLLUT

ANSELM WILEN,

73-vuotias, North Common Rd., Westminster, kuoli eilen iltapäivällä Heywoodin Memorial sairaalassa, Gardnerissa.

Hän oli syntynyt Ruovedellä, Suomessa, vanhemmat Emilia ja Anselm Wilen. Saapui Yhdysvaltoihin v. 1907, asui Westminsterissä viimeiset 25 vuotta. Puoliso Alma, o.s. Seppälä, kuollut aikaisemmin. Kuului Osuuskappaan sekä Farmariyhdistykseen.

Lähimpiä omaisia ovat poika, Toivo A. Wilen, Westminsterissä, kaksi tyttäretä, Mrs. Vieno Hakala, Suomessa ja Mrs. Evi Ojala Westminsterissä, kolme sisarta, Mrs. Emma Nurmi, Suomessa, Mrs. Lydia Collanus, Van Nuys, Cal. ja Mrs. Anna Pederson, New York Cityssä sekä neljä lastenlasta.

Muistotilaisuus pidetään huomenna, tiistaina, Boskin hautausmaastossa. Haudataan Mt. Pleasant hautausmaahan, Westminsterissä.

Käyntitunnit hautausmaastossa tänään kello 7—8:30 illalla.

DONNA LEE NIINIMÄKI,

11-vuotias, Elliot St., Westminster, kuoli Henry Heywood Memorial sairaalassa eilen aamulla

lyhyen sairauden jälkeen.

Hän oli syntynyt Gardnerissa, vanhemmat Aune ja Eino Niinimäki. Kävi Westminsterin kansakoulun kuudennella luokalla, osallistui moniin harrastuspiireihin sekä koulussa että koulun ulkopuolella.

Varhain poistunutta kaipaavat vanhempiensa lisäksi veli Glenn E. isovanhemmat isän puolelta, Mr. ja Mrs. Antti Niinimäki, Fitchburgissa, ja äidin äiti Mrs. Henry Keskinen, Westminsterissä.

Muistotilaisuus pidetään keskiviikkona kello 2 ip. Boskin hautausmaastossa, haudataan Woodsideen hautausmaahan, Westminsterissä.

Käyntitunnit hautausmaastossa huomenna, tiistaina, kello 7—8:30 illalla. Kukkien asemasta pyydetään lahjoittamaan rahaa Westminsterin lähetyskirkon lastenrahastoon.

REKISTERINUMERO MENI BOSTONISTA AUSTRALIAAN

Muutettiin rekisterinumero lähetettiin Bostonin toimistosta, Nashua-kadulta, Robert Sullivanille, Teaticket Path, Cape Codilla. Ennen rekisterinumeron saapumista oli Mr. Sullivan ennakuttanut kuitenkin siirtymä Melbourneen, työpaikkansa toimipaikan johtajana.

Niinipä posti toi rekisterinumeron uuteen osoitteeseen Australiassa. Mr. Sullivan toivoo voivansa tulla viettämään kesälomaansa

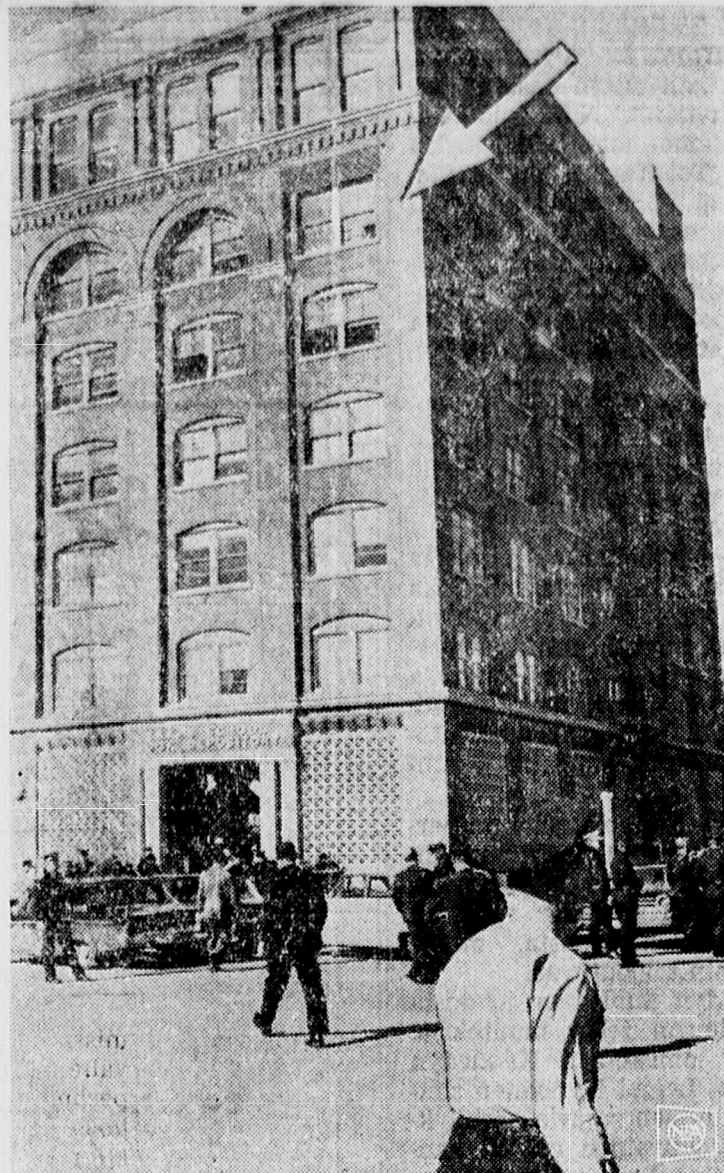
Cape Codilla, ja halusi uudistaa ajolupansa. Hän lähetti taasen Bostoniin uudistusanomuksen ja samalla 3 dollaria.

Rekisterivirastossa saadaan useinkin anomuksia eri maista. Mutta Mr. Sullivanin anomuksella on toistaiseksi ennätys: se on matkustanut suunnilleen puoli maapallon ympäristä, 25,000 mailia.

Quincy, Mass.

Osuusliike myydään

Viime tiistaina pidettiin ylimääräinen osuusliikkeemme kokous Veljen talossa. Tämä kokous oli liikkeen myyntiä varten. Puheenjohtajana toimi kaupamme presidentti Edmund Gleeson, kirjuriina Betty Johnson, rekisteröijänä Axel Sword, suomenkielisenä selostajana John Mäki ja äänten laskijat Impi Karvinen sekä John Kelley. Osakeomistajia oli kokouksessa 58. Toimitettiin äänestys, jossa 55. hyväksyi johtokunnan esityksen liikkeen myynnistä ja lopettamisesta, 3 äänesti vastaan. Johtokunta perusteli syyt jotka johtivat kaupamme sulkemiseen ja liikkeen lopettamiseen seuraavasti: Viimeisten vuosien aikana on liikevaihtomme mennyt niin alas, että on mahdotonta toimia nykyisessä rakennuksessa, sillä ylöspitokustannukset ovat liian suuret tälle liikevaihdoille.



Kuvassa näkyy Texas School Book Depository-rakennus, Dallasissa, Texasissa, josta presidentti Kennedyn murhaaja Lee Harvey Oswald ampui presidentti Kennedyn kuoliaaksi. Nuoli osoittaa ikkunaa, josta Oswald ampui.

Toiseksi, viime vuosina on kilpailu ruokakauppojen kesken ollut kireä ja uusia ketjukauppoja tullut ympärillemme, jotka ovat vieneet meidän ostajakuntamme stämpeillään ja muilla lahjoituksillaan. Autojen pysäköintipaikkaa meillä ei ole lainkaan. Tämä tietysti on vain väre.

Viime vuosikokouksessa johtokunta pyysi valtuuksia ruveta katselemaan ostajaa rakennuksellemme ja johtokunta teki sopimuksen bostonilaisen Meredith and Grew kiinteistöjen myyjä-firman kanssa. Heidän kauttaan saimme ostajan, ei tietysti meidän asettamalla hinnalla, mutta heidän pitkäaikaisen kokemuksensa perusteella esittivät hintaa jonka johtokunta hyväksyi.

Kun muistaa Quincyin osuusliikkeen alkuvuodet, niin ne olivat toivorikkaita kun osuuskappamme 60 vuotta sitten perustettiin. Ostettiin osakkeita ja tehtiin liikettä joten kauppa edistyi. Mutta unohdettiin kasvattaa sen ympärille sellainen osuustoimintaväki, joka aatteellisesti, taloudellisesti sekä kaupallisesti kannattaa ja tukee osuusliikettä. Tämän seurauksena on nyt kaupamme ovet täytyneet sulkea. Tämä on tavallista kun jäsenet eivät ole osuustoimintaan innostuneet. Johtokunta antaa osakeomistajille tiedon lähitulevaisuudessa miten toimia osakkeiden kanssa. Alkaa lähettää niitä kauppaamme vielä.

Keskiviikkoiltoista

Nyt pannaan töpinäksi keskiviikkona 27 päivänä, kun Matti tulee miehen ikään, sanoo Katri Laine. Hän laittaa ja kustantaa whistipeli-illan miehensä täyttiänsä määrätyn määrän vuosia. Mitäs muuta kun otetaan kutsusta vaari ja mennään talolle suurena joukkona ja lauletaan illan sankarille "Happy Birthday"-laulu. Elsie ja Pauline palvelee.

Kahviaiset ja elokuvat

on Veljen talossa osaston toimesta sunnuntaina, joulukuun 15 päivänä kello 2:30 ip. Kahvintarjoilun järjestävät Veljen ahkerat emännät, tulot luovutetaan taloudellisesti heikossa asemassa olevien rahastoon. Raivaajan tilaajien, Raivaajan ystävien ja kannattajien toivotaan mainostavan tätä tilaisuutta hyvin.

Muistakaapa

uuden vuoden vastaanottajaisia, joka on työväenyhdistys Veljen haalissa joulukuun 31 päivän iltana. Illasta muodostuu yksi riemuilta, josta yksikään ei voi olla poissa. Ansu Lampin nelihenkinen orkesteri soittaa. Voin vakuuttaa, että ette muualla voi rattoisemmin uutta vuotta vastaanottaa. Lisää myöhemmällä.

Ohjelmajoukko

järjestää iltapäivän suomalaisen lepokotiin Fair Havens Rest Home, 448 Marion Rd., Middleboro, Mass, joulukuun 1 päivänä. Ohjelmaa esittävät Axel Nielsen, Leo Johnson, Hilma Cavan, Impi Karvinen, Elsie Stenwall ja allekirjoittaja. Kokoonnutaan Veljen talon edustalle kello 12:30. Annetaan kyytiä sellaisille, joilla ei itsellä ole kyytiä. Tällainen ohjelma- ja kahvintarjoilu on siellä monelle virkistys heidän elämänsä. Siis toivomme suurta osanottoa. — Pauline.

Suomen Itsenäisyysjuhlaa

vietään joulukuun 8 päivänä, 1963, kello 2:30 iltapäivällä. Kansallistoimikunta kokoontui puheenjohtajan kotona ja päätti järjestää yllämainitun juhlan W. Quincy Congregational kirkossa, Buckley St. Pastori Viljo Heiman on ollut viime kesänä Suomessa, juhlapuheessaan hän tuo tuoreet tervehdykset isiemme maasta ja kertoo havainnoistaan Suomessa. Vivi Neissar tulee laulamaan, kirkon kitarakuoro laulaa ja soit-

taa, Susan Alexander soittaa huilua, Gail Russelein säestyskolla, juhlarunon lausuu Terttu Vaino, ym. hyvää ohjelmaa. Kolehiti kannetaan Suomen orpolasten hyväksi. Ohjelman jälkeen kirkon ravintolahuoneessa sekä vanhat että uudet Suomen ystävät kokoontuvat seurustelemaan hyvän kahvin ja kritekoisten leivonnakera. Kaikki olette tervetulleita! — U. S. W.

Tilaa Raivaaja!

TILATKAA

suomalaisia aikakauslehtiä

kauhamme

	1/1	1/2
	U.S. Dollarsia	
Suomen Kuvalehti	12.00	6.25
Seura	12.00	6.25
Kuvaposti	12.00	6.25
Vikkosanomat	16.00	8.00
Me Naiset	13.00	6.50
Aku Ankka	8.00	
Kotiliesi	7.00	3.75
Eeva	7.00	4.00
Koti-Posti	6.50	
Elokuva-Aitta	6.50	
Viuhka	6.00	3.25
Hopeapeili	6.00	3.25
Nakke Nakuttaja	6.00	
Suomalainen Suomi	5.75	
Urheilun Kuva-Aitta	4.00	
Kotikokki	2.75	
Kansa Taisteli	3.50	
Kaunis Koti	3.50	
Nasta (Lastenlehti)	3.25	
Sorjat Pukimet	3.00	
Omin Käsin	2.75	
Masi	1.50	
Valitut Palat	2.97	

Tilaa nimi

Osoite:

Tilaa

lehdet

1/1 v. 1/2 v.

Raivaaja Publishing Co.

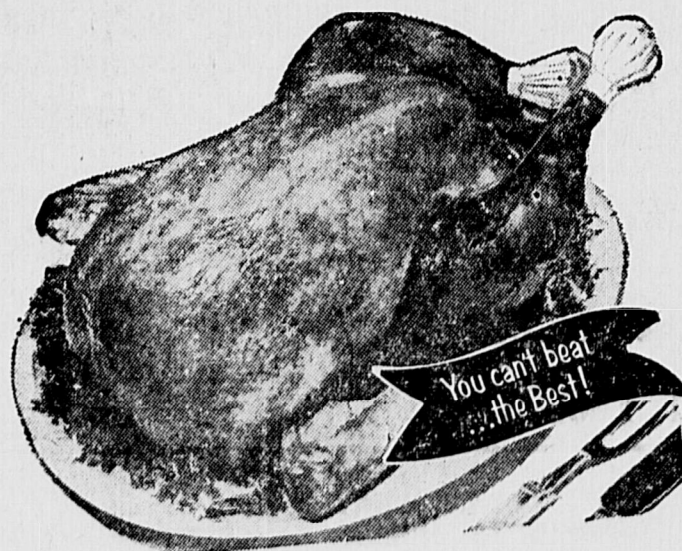
Box 600
Fitchburg, Mass.



KUKKAINVÄLITYS

Kaukaakin
saavuttaa
kukkaissanoma

Muistakaa rakkaitanne Suomessa!



HOLIDAY Grade "A" Oven Ready

TURKEYS

FANCY TOMS and HENS

Fully Dressed, Flavorful, Broad Breasted

PRICED With a Full
'Quality' Guarantee of Satisfaction up to 18 lbs. 43¢
18 lbs. and over 39¢

Also CO-OP famous for EXTRA FANCY

FRESH NATIVE TURKEYS

Perfection ... so golden brown ... plump
and tender ... a "dream dinner" come true

PLACE YOUR ORDER NOW

Special Treats
FOR THE SPECIAL OCCASION

CO-OP FRESHLY BAKED
BREAD loaf
HOLIDAY SWEET RYE

35¢

MAYNARDIN CO-OP SUPERMARKET

toivottaa hyvää Kiitospäivää asiakkailleen!



TURKEY FIXIN'S	
Pepperidge Farm Stuffing	29¢
Bell's Poultry Seasoning	
Turkey Lacings	29¢
Co-op H. D. Aluminum	59¢

CO-OP COFFEE

RED LABEL	
vac-tin	
Pound	59¢
Delicious Holiday Brew!	

Fresh from Our Own Ovens

MINCE PIE PUMPKIN PIE	
LARGE Family Size	Each 75¢

Ostakaa Maynardin
Osuuskaupasta
juhlapäivällisiin tarvitse-
manne ruokatarpeet
LAAJA VALIKOIMA ENSILUOKAN
KALKKUNOITA,
ruokia ja herkuja

Co-op CRANBERRY SAUCE	2 tins 39¢
Co-op SWEET POTATOES	2 tins 49¢
Co-op Whole Boiled ONIONS	16-ozs. 29¢
Co-op SWEET GHERKINS	16-oz. jar 39¢

CO-OP FROZEN FOODS

PEAS	10-oz.	2 pkgs.
BROCCOLI SPEARS	10-oz.	39¢
GREEN BEANS	10-ozs.	

HOLIDAY TIDBITS

Fig-Plum Pudding	tin 59¢
White Hard Sauce	jar 59¢
Co-op Mixed Nuts	14-oz. tin 69¢
Pie Crust Betty Crocker	20-oz. pkg. 29¢
One-Pie Squash	2 tins 25¢

Plus Many Domestic and Imported
Foods and Confections

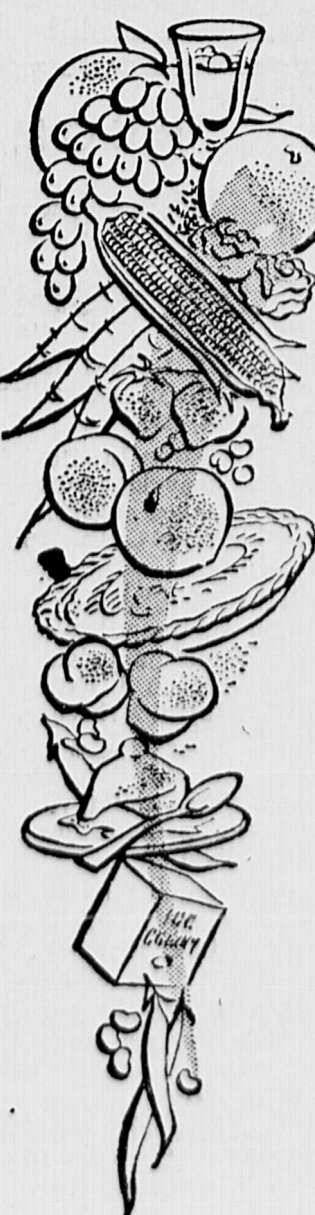
AVOINNA: TIISTAINA ja KESKIVIKKONA klo 8 asti illalla

SULJETTU KIITOSPÄIVÄNÄ

United Co-operative Society

MAYNARD  Massachusetts

56 MAIN STREET, MAYNARD, MASS.



Sää keski-Massassa tänään: aurinkoista, kylmää, 43-48 astetta, kuivaa, kevyttä tuulta. Huomenna: vaihtelevaa pilvisyyttä, lauhempaa, 48-53 astetta, kuivaa, vähäistä tuulta.

FITCHBURG JA YMPÄRISTÖ

— Messiah Lutheran seurakunnan uusi kirkko vihittiin eilen. Kirkko on rakennettu Rindge Rd. varrelle. Tilaisuutta suosi erityisen kaunis sää.

— Hill Crestin motelli ja ravintolarakennus, Route 12, syttyi tuleen lauantaina puolenpäivän aikaan. Vahingot noin \$20,000. Tulen valta saatiin nujeretuksi noin tunnin sisällä. Tuli syttyi viallisista ulkojohdoista.

— Fitchburgiin suunnitellaan rakennettavaksi yleistä turvallisuuskustaa, Elm-kadun varrelle. Rakennukseen sijoitettaisiin alueoikeus, poliisiasema, keskus-paloasema ja moottoriajoneuvon rekisterausvirasto.

Presidentti Kennedyn hautauspäivän kunniaksi pidetään useat kaupungissa suljettuina, toiset koko päivän, toiset osan päivästä. Postitoimisto suorittaa vain erikoislähetysten hoidon. Pankit ovat auki tavalliseen aikaan sillä poikkeuksella, että ne pidetään suljettuina kello 11—2, muuttamat pankit ovat auki koko päivän, järjestämällä kuitenkin henkilökunnalle tilaisuuden osallistua kaupungissa järjestettäviin surutilaisuuksiin.

UUTISILMOITUKSIA

Bosk Hautauskoti

- Kaunis ja parhaiten varustettu hautauskoti, jolla on oma parkkausalue toimiston vieressä.
- Sijaitsee keskeisellä paikalla, johon on helppo päästä autolla tai bussilla.
- Monenlaisia, eri hintaisia palveluita, joista jokainen varmanakin löytää heidän mahdollisuuksiinsa sopivan.
- Kehoitamme teitä vierailemaan hautauskotiimme. Tulomme antamaan teille mitä ystävällisimmin ja viipymättä palvelun, kuten ovat saaneet ne lukuisat henkilöt, joita meillä on tähän saakka ollut kunnia palvella, heidän suuren surunsa hetkellä.

85 Blossom St. Fitchburg, Mass.
Puh. 342-3635

5 huoneen HUONEISTO VUOKRATAVANA 1. kerros. Läh. Upper Commonia. Soittakaa DI 3-6775 tai DI 2-5324.

Perustettu 1868
Puh. Diamond 5-4324
SAWYERIN
Hautauskoti
Tunnollinen palvelu
PARKKAUSTILA VARATTU
12 Brook Street, Fitchburg

— Kolme fitchburgilaista nauttii hukkui viime perjantaina auton suistuessa Paxtonin poikki kulkevalta kapealta kannakselta järveen. Nunnat olivat kaikki sisäisiä, 14-lapsisen perheen jäseniä. He olivat palaamassa luostarivierailulta Connecticutista.

— Nuori aviomies ampui perjantaina Townsendissa kuoliakseen vaimonsa. Perheessä on kaksi pientä lasta. Uhri, Mrs. Annette Palmer oli ystäviensä kodissa kun mies astui sisään ase kädessä ja ampui pakoon pyrkivää vaimoaan. Pariskunta oli viime aikoina asunut erossa.

KAIKKIALLA KAUPUNGISSA VALLITSEE MURHEMIELI

Fitchburgissa huomioidaan presidentti Kennedyn järkyttävää poismenoa kaikkialla. Tanssitalaisuudet peruutettiin lauantaina. Perjantaina ihmiset kävelivät vakavien kasvoin kaduilla ja kokoonuivat ohikulkijassaan suurin joukoin seuraamaan TV-ohjelmaa kauppojen ikkunoissa olevista vastaanottimista. Kaikkialla kaupungissa laskettiin liput puolitankoon, jossa ne liehuivat vielä tänäänkin.

Eilen aamulla oli Paul Hanslin omistanut suomalaisen aamulähetysensä Kennedyn muistolle. Kaikissa kirkkoissa omistettiin päivän ohjelma maata kohdanneeseen suruun. Perjantai-iltana soitettiin kirkonkelloja viiden minuutin ajan. Koululapset päätettiin pois kouluista kesken päivän ja tänään pidetään kaikki koulut suljettuina.

Kadut pysyivät perjantai-iltana melkoisen autioina, ihmisten halutessa seurata kotoaan uutisia tapahtumista. Kaikkia, työnantajista työntekijöihin, tuntui murhenäytelmä satuttaneen syvästi.

Oikeudenkäynnin alkaessa lauantaina tuomari Everett H. Dudley määräsi ensin pidettäväksi hetken hiljaisuuden ilmoittaen että jotka haluavat, voivat rukoilla.

Melkein kaikkialla otettiin tunteen vastaan tyrmistyksen tunteella. Useimpien ensimmäiset sanat olivat: uskomatonta.

Kirjasto, postilaitos ja muut yleiset laitokset pidetään tänään suljettuina.

SEURAKUNTAUUTISIA
Pyhän Paavalin Seurakunta Keskiviikkona Kiitospäiväjumalanpalvelus kirkossa klo 7:30 illalla. — L. O.

ÖLJYKIHAROITA

\$7.50 alkaen
Meiltä saatte parhaimmat halvemmalla.

NORMAN'S BEAUTY STUDIO
101 Prichard St., Fitchburg, Mass.
DI 2-9202. Puhutaan suomea.

KIINTEISTÖJEN MYYJÄT
seuraavat tarkkaan Raivaajan palstoja, joten Sinun kannattaa ilmoittaa ostohalustasi lehdesämme.

Saiman kahviaiset

Muistetaan sitten taasen Saiman kahviaiset. Niitä pidetään nykyisin ainoastaan kaksi kertaa kuussa. Toistaiseksi on tämän-syyskuun tilaisuuksissa ollut runsaasti osanottajia niillä kerroilla, jotka ovat jo olleet. Ohjelma-hankkijoille tuottaakin suuren helpotuksen, juuri se, että tilaisuudet eivät ole jokaviikkolaisia.

Tämän illan tilaisuuteen on jälleen onnistuttu saamaan varsin mielenkiintoinen ohjelma. Siellä on harvemmin kuultuja esityksiä ja esiintyjiä.

Lempi Myöhänen sekä soittaa että laulaa. Eeli Oravainen, joka ei vielä ole ennättänyt "vanhetua" tässä maassa, soittaa kanteletta, tuota esi-isiemme kaunistaa ja herkkää soitinta, jonka viljelijöitä ei tässä maassa ole montakaan. Lausumme hänelle jo etukäteen kiitoksen.

Tellervo Nuppola, joka on perheensä kanssa ollut Filippiineillä, tulee esittämään kuvia Kauko-Idästä, joten saamme varmaan nähdä mielenkiintoista, meille harvemmin tarjoutuvaa.

Kennedyn kuoleman johdosta on ohjelmaan tehty muutoksia. Ohjelma omistetaan Kennedyn muistolle. Lempi Myöhänen soittaa tilaisuuteen sopivia sävellyksiä, Eeli Oravainen esittää kanteleensoittoa, Lempi Ikävalko lausuu, Sävle Syrjäla puhuu. Tellervo Nuppola esittää luvutut rai-nakuvat Kauko-Idästä. Lempi Ikävalkon puhe: Mielensterveyden käsite, siirtyy joulukuun 9 päivänä pidettäviin kahviaisiin.

Ja lopuksi: mitkä kahviaiset ne olisivat, joissa ei kahvia tarjottaisi. Kustantajina ovat Nae-mi Puranen, Jenny Matson ja Mar-tta Tenander. He ovat van-oneet keittävänsä ensiluokan kahvit.

KUOLLUT

KATRI S. WIRKKALA, 74-vuotias, 80 Marshall St., kuoli lyhyen sairauskohtauksen saatuaan matkalla sairaalaan.

Hän oli syntynyt Alavudella, Suomessa, tuli tähän maahan v. 1905, asui Fitchburgissa vuodesta 1945 lähtien.

Lähimpiä omaisia ovat puoliso, Leimo Wirkkala, tytär Mrs. Velamo K. Waye, Sudburyssä, poika Eugene Wirkkala, Nashuassa, N. H., ja viisi lastenlasta.

Kuului Elm-kadun Lähetys-kirkkoon. Pariskunta olisi viettänyt kultahäitään ensi vuoden kesäkuussa.

Muistotilaisuus pidettiin tänään Sawyerin hautausmaastossa. Pastori William Sumner suoritti muistopalvelun.

MISS SIGNE K. JÄASKELA, 49-vuotias, Sugar Road, Bolton, kuoli viime torstai-iltana Keystone Nursing Homessa, Leominsterissä.

Hän oli syntynyt Maynardissa.

Työskenteli kotitalousalalla.

Lähinnä kaipaavat kolme veljeä, John, Paul ja Tauno Jääskelä, Boltonissa, sisar Mrs. Lil-lian Pyrho, Maynardissa.

Yksityishautajaiset pidettiin Fowlerin hautausmaastossa. Pastori Richard Rintala ja Viljo Heiman puhuivat vainajan muistolle.

HAUDATTU

MISS VIENO T. VILAKARIN muistotilaisuus pidettiin viime lauantaina Sawyerin hautausmaastossa. Tilaisuuteen oli kokoon-tunut runsaasti ystäviä.

Vieno Vilakari murtui nuorena kovan taudin murtamana. Häntä kaipaavat syvästi kaksi sisarta, Miriam B. ja I. Irene Vilakari ja sisarpuoli, Mrs. Ellen Spangberg. Sisaruksia ovat aina olleet syvästi kiintyneet toisiinsa. He tulivat yhdessä tähän maahan ensimmäisen kerran väliaikaisella viisumilla, heinäkuussa 1947, työskentelevät vuoden Harvardin University Pressin palveluksessa. Palasivat Suomeen ja tulivat tänne jälleen siirtolaisina helmikuussa 1951.

Vieno Vilakari työskenteli Senti-nellin palveluksessa latojina aina sairastumiseensa asti.

Surutilaisuudessa sekä haudalla puhui pastori Henry W. Leino, Mrs. Anja Bykowsky lauloi ja Mrs. Herbert E. Lynch soitti musiikkin.

Viimeinen lepopaikka on Forest Hillin hautausmaalla. Kanta-jina olivat: Heimo Rahasto, Paul Hanslin, Evert Järvinen, J. Fred Mahoney, Lauri Rajala ja Walfred Mäkelä.

FITCHBURG

ja ympäristön uutiset jatkuvat viidennellä sivulla

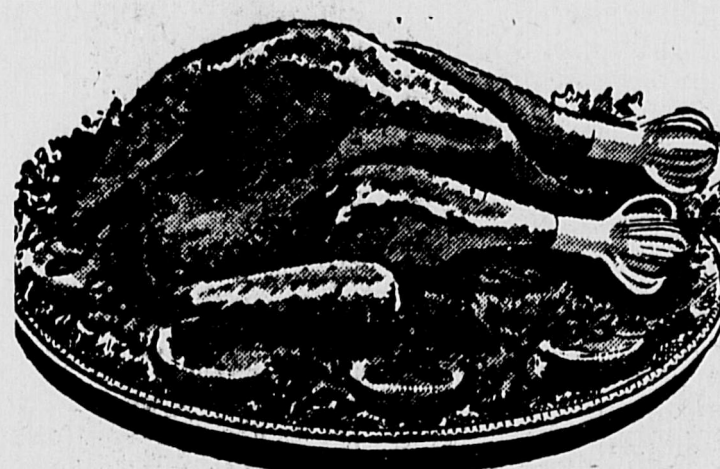
SUPER CO-OP MARKET



Thanksgiving
LAST MINUTE
SUGGESTIONS
AND HEARTIEST
HOLIDAY WISHES



Specials for Week Ending November 30, 1963



Oven Ready **TURKEYS**
Young Hens 8 to 14 lb. Size **42¢**
Young Toms 16 to 28 lb. Size **38¢**

Oven Ready Mass. **GROWN DUCKLINGS** 4 to 5 lb. Ave. Wt. **49¢**

Gov't Graded Choice Heavy Steer Beef **FACE RUMP ROAST** lb. **79¢**

Oven Ready **CAPONS TENDER MEATY** 6 to 7 lb. **57¢**

Sau Sea Fresh **SHRIMP COCKTAIL** Three 4-oz. Jars **87¢**

Sausage Meat **PURE PORK** 3 lb. Rolls **1.00**

Fresh **GROUND PORK** Extra Lean **lb. 37¢**

Prepared **LUTE FISH** Now Ready Front Pieces **lb. 59¢**
Tail Pieces **lb. 49¢**

LEIPOMOTUOTTEITA

CO-OP BAKED STUFFING BREAD 1 Loaf 19¢
CO-OP HOLIDAY BREAD UNSLICED LOAF 33¢
SLICED LOAF 35¢

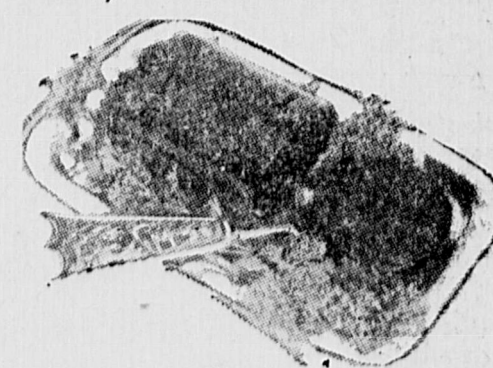
HEDELMIA ja VIHANNESKIA

CEAN SPRAY BRAND CRANBERRIES 1 lb. Box 25¢
PRINCE EDWARD ISLAND TURNIP 1 lb. 05¢
BUTTERNUT SQUASH 1 lb. 05¢
FANCY MIXED NUTS 14-oz. pkg. 49¢
GOLDEN SWEET POTATOES 2 lbs. 25¢
READY TO COOK BUTTERNUT SQUASH 1 1/2 lb. Bag. 23¢
SHOP OUR DISPLAYS OF DATES - FIGS-NUTS-DRIED FRUITS For Your HOLIDAY NEEDS

SEKATAVARAA

YOU GET MORE FOR YOUR MONEY
CO-OP COFFEE SAVE UP TO 20¢
PER POUND 1 lb. CAN REG-DRIED PULVERIZED 55¢
CAKEMASTERS FRUIT CAKE 3 lb. Size 99¢
O & C. SMALL BOILED ONIONS 16-oz. 29¢
REYNOLD 18" x 25" HEAVY DUTY ALUMINUM FOIL 49¢
CO-OP ALUMINUM FOIL 12 INCHES WIDE 25 FT. ROLL 25¢
CO-OP FRUIT COCKTAIL 30-oz. can 35¢
CO-OP REAL CREAM TOPPING 7-oz. can 45¢
CO-OP DELICIOUS EGG NOG RICH AND CREAMY qt. 79¢

OCEAN SPRAY CRANBERRY SAUCE 2 16-oz. CANS 43¢
Cranberry JUICE COCKTAIL Qt. Bottle 40¢



FARM HOUSE PUMPKIN CREAM PIES JUST DEFROST AND EAT 33¢
CO-OP FRESH FROZEN ORANGE JUICE 2/6-oz. cans 49¢

BORDEN'S MINCE MEAT 18-oz. jar 39¢

28-oz. jar 59¢

CO-OP CONDENSED MINCE MEAT 2/9-oz. Packages 49¢

GOLDMEDAL FLOUR 5 lb. bag 45¢

KELLOGG SALTED MIXED NUTS 14-oz. can 69¢

OXFORD SWEET MIXED PICKLES SAVE 10¢ Quart Jar 29¢

RE UMBERTO STUFFED OLIVES 8-oz. jar 39¢

N.B.C. CHOCOLATE PINWHEELS PURE CHOCOLATE 12 1/2-oz. Pkg. 39¢

CO-OP SUPER MARKET
CONSUMER OWNED

815 MAIN STREET

FITCHBURG, MASS

WORKERS' CREDIT UNION

48 Wallace Ave.

Fitchburg, Mass.